

Les modèles conceptuels FRBR et FRAD

*présenté par
Pat Riva*

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

12 juin 2008

Plan

- FRBR
 - tâches des utilisateurs
 - le modèle
- FRAD
 - tâches des utilisateurs
 - le modèle
- Liens avec les RDA
- FRBR Review Group

FRBR

- Functional Requirements for Bibliographic Records
- Groupe de travail du Comité permanent de la Section de catalogage de l'IFLA, 1992-1997
- Publié en 1998 en anglais
- en français: *Spécifications fonctionnelles des notices bibliographiques*, publiées par la Bibliothèque nationale de France en 2001

Méthodologie FRBR

- Un modèle entité-relation (E-R)
- Définition des entités
- Liste de leurs attributs
- Identification des relations (liens) entre les entités
- Corrélation avec les quatre types d'opérations effectuées par les utilisateurs (les tâches)

Utilisateurs selon les FRBR

- Lecteurs, utilisateurs des systèmes informatisés
- Personnel des bibliothèques
- Responsables de la gestion des bases de données

Tâches qu'accomplissent les utilisateurs (FRBR)

- trouver les documents qui correspondent aux critères de recherche
- identifier une entité pour confirmer que le document correspond à celui recherché
- choisir une entité qui soit en adéquation avec ses besoins
- avoir accès à l'entité décrite

Groupes d'entités FRBR

- Groupe 1: Productions artistiques ou intellectuelles
- Groupe 2: Responsables des entités du groupe 1
- Groupe 3: Sujets des œuvres

Entités du Groupe 1

- Sont le cœur de la notice bibliographique
- 2 entités abstraites reflétant le contenu
 - œuvre
 - expression
- 2 entités concrètes reflétant la présentation matérielle
 - manifestation
 - document (ou item ou exemplaire)

Définition : Exemplaire

- Un exemplaire isolé d'une manifestation
- Objet concret, généralement matériel, stocké dans les collections des bibliothèques
- Peut comprendre plusieurs parties (volumes d'un ouvrage)

Définition : Manifestation

- La matérialisation de l'expression d'une œuvre
- L'ensemble des exemplaires ayant les mêmes caractéristiques, aussi bien la présentation matérielle que le contenu
- Pourrait être une édition commerciale, ou un objet unique comme un manuscrit d'auteur

Définition : Expression

- La réalisation intellectuelle ou artistique d'une œuvre
- La forme intellectuelle ou artistique spécifique que revêt une œuvre chaque fois qu'elle est réalisée
- Les mots spécifiques qui forment un texte, les notes spécifiques d'une œuvre musicale

Définition : Œuvre

- Une création intellectuelle ou artistique déterminée
- Abstraction du contenu commun de ses expressions
- Réside dans une identité de contenu au sein des diverses expressions
- Ne correspond à aucun objet matériel isolé

Qu'est-ce qu'un “livre”?

J'ai perdu mon *livre*.

Il faut commander ce
livre.

J'aimerais lire ce *livre* en
français.

Ce film s'inspire de mon
livre préféré.

- Exemplaire
- Manifestation
- Expression
- Œuvre

Groupe 1

OEUVRE

trouve sa réalisation dans

EXPRESSION

se concrétise dans

MANIFESTATION

est représentée par

EXEMPLAIRE

Attributs : Œuvre

- Titre
- *L'avare*
- Forme
- Pièce de théâtre
- Date
- 1668
- etc.

Attributs : Expression

- Titre
 - *The miser*
- Forme
 - Textuel
- Date
 - 1987
- Langue
 - Anglais
- etc.

Attributs : Manifestation

- Titre
- Mention de responsabilité
- Lieu d'édition
- Éditeur
- Date d'édition
- Type de support
- Unités matérielles
- Dimensions
- Identifiant
- *The miser : a comedy*
- a new translation by Albert Bermel
- New York, NY
- Applause Theatre Book Publishers
- 1987
- Livre imprimé
- 126 p.
- 19 cm
- ISBN 0936839759

Attributs : Exemple

- Identifiant
- Provenance
- Annotations /
Inscriptions
- etc.
- PQ1825 E5 1987b
- Achat
- Aucune

Entités du Groupe 2

Définitions:

- **Personne** (un individu)
- **Collectivité** (un organisme ou un groupe d'individus et/ou d'organismes agissant comme un tout)

Attributs : Personne

- Nom
- Dates (naissance, mort, d'activité)
- Titres (Duc, Sir, prof., dr.)
- Autres qualificatifs (Saint, Jr., le Vaillant)

Attributs : Collectivité

- Nom
- Numérotation (d'un congrès, etc.)
- Localisation (localisé à, tenu à)
- Dates (de tenu, d'activité)
- Autres qualificatifs (de statut juridique, ajouts)

Groupe 2

PERSONNE

COLLECTIVITÉ

responsable pour

entités du groupe 1:

œuvre

expression

manifestation

exemplaire

Entités du Groupe 2

Ont la responsabilité:

- du contenu intellectuel ou artistique d'une œuvre ou d'une expression
- de la production matérielle et de la distribution d'une manifestation
- de la gestion juridique d'un document

Groupe 2 Relations de base

Variétés de responsabilité:

- Document <propriété de>
- Manifestation <produite par>
- Expression <réalisée par>
- Œuvre <conçue par>

Exemple:

- Université McGill
- Applause Theatre Book Publishers
- Albert Bermel
- Molière

Entités du Groupe 3

Sont les sujets des œuvres:

- Concept
- Objet
- Événement
- Lieu

Définition : Concept

- Une notion abstraite ou une idée
- Vague ou précise
- Par exemple: théories, procédés, techniques, pratiques, etc.

Définition : Objet

- Une réalité matérielle
- Animée ou inanimée
- Création humaine ou présente dans la nature
- Par exemple: immeubles, navires, plantes, etc.

Définition : Événement

- Un fait accompli ou survenu
- Se limite aux faits accomplis ou survenus pouvant constituer le sujet d'une œuvre
- Par exemple: événements historiques, époques, périodes chronologiques, etc.

Définition : Lieu

- Des coordonnées topographiques
- Historiques ou contemporaines
- Accidents topographiques
- Sur la Terre ou dans l'espace
- Par exemple: villes, rivières, montagnes, planètes, etc.

Attributs : Groupe 3

- Aucun détail en FRBR
- Un seul attribut: “terme désignant le”
- Réfère aux: *Functional Requirements of Subject Authority Records (FRSAR)*

Groupe 3

CONCEPT

OBJET

ÉVÉNEMENT

LIEU

+ entités des groupes 1 et 2

sont les sujets de

l'entité du groupe 1:

ŒUVRE

Relations dans le catalogue

- Créent une structure
- Collocation
 - Rend possible les tâches Trouver et Identifier
- Permettent la navigation

Relations bibliographiques entre les entités du Groupe 1

- Relations sont caractérisées par:
 - Entités concernées
 - Référentielle ou Autonome
 - Partie dépendante ou partie indépendante

Niveau Œuvre ou Expression

- Entre une Œuvre et une autre Œuvre
- Entre une Expression et une autre Expression (expressions d'œuvres différentes)
- Entre une Expression et une autre Œuvre

Niveau Œuvre ou Expression

- Suite
- Supplément
- Complément
- Résumé
- Adaptation
- Transformation
- Imitation

Ensemble/Partie : Œuvre ou Expression

- Partie dépendante
 - Chapitre, section, partie, etc.
 - Volume ou numéro d'un périodique
 - Partie intellectuelle d'une œuvre en plusieurs parties
 - Illustration d'un texte
 - Bande sonore d'un film
- Partie indépendante
 - Monographie dans une collection
 - Article de journal ou de revue
 - Partie intellectuelle d'une œuvre en plusieurs parties

Entre des Expressions de la même Œuvre

- Abrégé
- Révision
- Traduction
- Arrangement (musique)

Niveau Manifestation ou Exemple

- Entre Manifestations de la même Expression
- Entre une Manifestation et un Exemple
(manifestations de la même expression)
- Entre Exemples

Entre Manifestations

- Reproduction
 - reproduction
 - microreproduction
 - réimpression
 - fac-similé
 - site miroir
- Alternative
 - autre présentation
 - édition parue simultanément

Ensemble/Partie : Manifestation

- Volume d'une manifestation en plusieurs volumes
- Bande sonore d'un film
- Composante d'un ensemble multi-supports
- Composantes séparées ou composantes matériellement inséparables

Entre Exemplaires

- Reconfiguration
 - rélie avec
 - divisé en
 - extrait de
- Reproduction
 - reproduction
 - microreproduction
 - fac-similé

Ensemble/Partie : Exemple

- Composante matérielle d'un exemplaire
 - intégrée, par ex.: une page
 - distincte, par ex.: un volume
- Reliure d'un livre

FRANAR, FRAR ou FRAD?

- FRANAR: Functional Requirements and Numbering of Authority Records
- Un groupe de travail de l'IFLA
- Dépend de la Division du contrôle bibliographique
- Présidents:
 - Françoise Bourdon (BnF) (1999-2001)
 - Glenn Patton (OCLC) (2002-)

Mandat des FRANAR

- Définir les spécifications fonctionnelles des notices d'autorité
- Étudier la faisabilité d'un numéro d'identification international des données d'autorité
- Assurer la liaison avec tous les groupes connexes

Functional Requirements for Authority Data (FRAD)

- Le premier volet du mandat des FRANAR
- Modélisation entité-relation
- Modèle conceptuel des données pertinentes au contrôle et à la gestion des points d'accès
- Faciliter l'échange international des données d'autorité

ATTENTION!

La suite s'appuie sur le texte anglais d'avril 2007 qui n'est qu'un document de consultation.

*Des modifications ultérieures sont à prévoir avant la publication finale.
(terminologie française non-officielle)*

Portée des FRAD

- Données pertinentes au contrôle d'autorité
- Tout genre de vedettes à un niveau global
- Détails pour vedettes de nom, nom-titre, titre uniforme
- Aussi les entités qui participent à la création des vedettes

Pas inclus

- Détails des attributs des entités du Groupe 3
- Relations entre les entités du Groupe 3 (concept, objet, événement, lieu)
- C'est à dire: les autorités de sujet (vedettes-matière)
- Réfère aux FRSAR (2005-)

Pas inclus

- Relations entre les entités du Groupe 2 et du Groupe 1 (termes de relations)
- Données sur le traitement des collections
- Données administratives dans les notices d'autorités

Utilisateurs selon les FRAD

- Le personnel des bibliothèques qui travaille directement avec les notices d'autorité
- Usagers qui se servent des données d'autorité
 - soit directement
 - plus fréquemment, via les points d'accès contrôlés dans les notices bibliographiques

Tâches qu'accomplissent les utilisateurs (FRAD)

- Trouver les entités qui correspondent aux critères de recherche, *soit explorer l'univers des entités bibliographiques*
- Identifier une entité pour confirmer quelle correspond à celle recherchée, *soit valider la forme de la vedette retenue comme point d'accès contrôlé*
- Contextualiser
- Justifier

Tâche FRAD : Contextualiser

- Mettre une personne, une collectivité, une œuvre, etc. dans son contexte
- Expliciter les liens entre deux ou plusieurs personnes, collectivités, œuvres, etc.
- Expliciter les liens entre une personne, une collectivité, etc. et un nom par lequel cette personne, collectivité, etc. est connue

Tâche FRAD : Justifier

- Documenter le choix du nom ou de la forme du nom sur lequel est basé un point d'accès contrôlé
- Tâche du catalogueur

Entités selon FRAD

- Entités bibliographiques (des FRBR):
 - personne, famille, collectivité
 - œuvre, expression, manifestation, exemplaire
 - concept, objet, événement, lieu
- Entités qui sont l'objet des notices d'autorité
- Les entités dites d'autorité s'y réfèrent

Définition : Personne

- Un individu ou une *identité* établie ou adoptée par un individu ou par un groupe (*FRAD*)
- Une personne bibliographique, pas toujours une personne physique
- Pseudonymes conjoints, pseudonymes multiples utilisés par une seule personne

Définition : Famille

- Deux personnes ou plus reliées par la naissance, le mariage, l'adoption, ou tout autre statut, ou qui se présentent comme une famille
- De l'ISAAR(CPF)
- Fait logiquement partie du Groupe 2 en FRBR

Définition : Collectivité

- Un organisme ou un groupe d'individus et/ou d'organismes agissant comme un tout
- Le groupe doit être nommé
- Comprend les congrès, les conférences
- Comprend les gouvernements

Groupe 2

PERSONNE
FAMILLE
COLLECTIVITÉ

responsable pour

entités du groupe 1:
œuvre
expression
manifestation
exemplaire

Entités en FRAD

- Nom
- Identifiant
- Point d'accès contrôlé

- Ces entités constituent les données d'autorité

Définition : Nom

- Un caractère ou une séquence de mots ou caractères par lequel une entité est connue
- Le nom ou terme de base
- Tel qu'utilisé dans le monde (à l'extérieur des bibliothèques)

Définition : Identifiant

- Un numéro, code, mot, phrase, logo, sigle, etc. associé de façon unique avec une entité, qui différencie cette entité d'autres entités dans le domaine d'activité dans lequel l'identifiant est appliqué
- Plus que les identifiants bibliographiques

Définition : Point d'Accès Contrôlé

- Un nom, terme, code, etc. sous lequel une notice bibliographique ou une notice d'autorité ou une référence peut être localisée
- Comprends les vedettes établies ou autorisées
- et les variantes ou références

Modèle FRAD

ENTITÉS BIBLIOGRAPHIQUES

sont connues par

NOMS et / ou IDENTIFIANTS

sur lesquels se basent des

POINTS d'ACCÈS CONTRÔLÉS

Définition : Règles

- L'ensemble des instructions sur la formulation et/ou l'enregistrement des points d'accès contrôlés

Définition : Agence

- Une organisation responsable pour la création ou la modification d'un point d'accès contrôlé
- et pour l'application et l'interprétation des règles

Relations dans les autorités

- Entre des Personnes, des Familles, des Collectivités, des Œuvres
- Entre les Noms et les entités qu'ils représentent
- Entre plusieurs Points d'Accès Contrôlés pour une entité donnée

Impact des FRBR

- « *un cadre conceptuel* permettant de comprendre clairement, *sous une forme précisément exprimée* et dans un langage qui soit parlant pour tout le monde, l'essence même de ce sur quoi la notice bibliographique est censée renseigner »
- ce langage commun facilite la recherche
- intérêt renouvelé pour ce domaine d'études

Impact des FRBR sur les normes de catalogage

- Les ISBD : niveau minimal
- IME ICC et la *Déclaration des principes internationaux de catalogage*
- normes de catalogage: RCAA2 => RDA
- RDA = Resource Description and Access
- Titre français:
 - Les ressources : description et accès

RDA et FRBR/FRAD

- Concepts FRBR et FRAD sont intégrés à la structure et à la philosophie des RDA
- Texte des RDA organisé selon :
 - les Attributs des 11 entités bibliographiques
 - les Relations par groupes d'entités
- Les Tâches en FRBR et FRAD
- Nom vs Point d'accès contrôlé

FRBR Review Group

- 2003-
- Garder à jour le modèle FRBR
- Préparer des documents complémentaires
- Promotion du modèle et liaison avec des groupes connexes

Projets courants

- Amendement à l'entité Expression
- Groupe de travail sur les agrégations
- *Namespace* pour les entités FRBR sur le web

FRSAR

- FRSAR: Functional Requirements for Subject Authority Records
 - 2005-
 - Présidente: Marcia Lei Zeng (Kent State University, Ohio)
- FRBR + FRAD + FRSAR = modèle complet de l'univers bibliographique

Groupe de Travail FRBR/CRM

- 2003-
- Co-présidents:
 - Martin Doerr pour l'ICOM CIDOC CRM SIG
 - Patrick LeBœuf pour l'IFLA FRBR
- CRM = Modèle conceptuel de référence du CIDOC
- FRBRoo version 0.9 en janvier 2008

Groupe de Travail FRBR/CRM

- Traduire le modèle FRBR en méthodologie orientée objet (nommé FRBRoo)
- L'enrichir des concepts du CRM
- Faciliter l'interopérabilité sémantique des structures informationnelles des bibliothèques et des musées

FRBRoo et CIDOC CRM

- Information sur le groupe de travail FRBRoo:
http://www.ifla.org/VII/s13/wgfrbr/FRBR-CRMdialogue_wg.htm
http://cidoc.ics.forth.gr/frbr_inro.html
- Documents de consultation
http://cidoc.ics.forth.gr/frbr_drafts.html
- CIDOC CRM
<http://cidoc.ics.forth.gr/index.html>

Informations supplémentaires

- IFLANET:

<http://www.ifla.org/VII/s13/wgfrbr/index.htm>

<http://www.ifla.org/VII/d4/wg-franar.htm>

<http://www.ifla.org/VII/s29/wgfrsar.htm>

- Liste de discussion FRBR à l'IFLA:

<http://infoserv.inist.fr/wwsympa.fcgi/info/frbr>

- Blogue FRBR:

<http://www.frbr.org/>

Merci de votre attention

Réactions et commentaires

Pat Riva

patricia.riva@banq.qc.ca